

TempIR



CE 0482

Dual-Mode Infrarot-Thermometer Bedienungsanleitung



www.temp-ir.com

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Dual-Mode Infrarot-Thermometer entschieden haben.

Mit Hilfe der einzigartigen Technologie kann der Dual-Mode Infrarot-Thermometer die Temperatur sicher und ohne Abweichungen durch Umgebungstemperatur messen und Resultate auf zwei verschiedene Arten liefern.

Der Dual-Mode Infrarot-Thermometer kann für die Messung der Körpertemperatur benutzt werden, indem am Bereich des Ohres und der Stirn gemessen wird, und ist für Kinder und Erwachsene geeignet (Die Messung über das Ohr nur für Kinder über 3 Monate).

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie sie gut auf.

Inhalt

1. Die Vorteile des Dual-mode Infrarot-Thermometers.....	4
2. Wichtige Sicherheitshinweise.....	5
3. Anleitung für Produktfeatures.....	Error! Bookmark not defined.
4. Messen der Stirntemperatur.....	Error! Bookmark not defined.
5. Messen der Ohrtemperatur.....	Error! Bookmark not defined.
6. Hinweise zum Display und zur Benutzung.....	7
7. Technische Daten.....	10
8. Kundendienst.....	12
9. Sicherheitstyp.....	12
10. Bevollmächtigte Verteter in Europa.....	12

Pour Manuel en français

Für Handbuch in Deutsch

Per il Manuale in Italiano

Para Manual en español

WEBSITE

www.temp-ir.com

1. Die Vorteile des Dual-mode Infrarot-Thermometers

Mehrfache Messung (Messung der Temperatur an Stirn und Ohr)
Durch das Dual-Mode-Design kann die Körpertemperatur gemessen werden, indem der Infrarotkopf die abgegebene Wärme an der Stirn misst.

Das Produkt besteht aus ABS-Kunststoff, dem Temperatursensor, dem Messelement, der Mikroprozessor-Kontrolleinheit, LCD-Hintergrundbeleuchtung und dem Buzzer.

Einfach zu verwenden

- Spezielles ergonomisches Design um die Benutzung zu vereinfachen.
- Sogar leicht zu benutzen, wenn Ihr Kind schläft.
- Angenehme Messung für Kinder im Vergleich zu einem Anus-Thermometer, schnelle Messung und einfache Benutzung im Vergleich zu einem Mundthermometer.

Memoryspeicher

Die letzten 20 Messungen werden gespeichert und angezeigt, um Ihnen die Veränderung der Temperaturen deutlicher zu machen.

Sicher und hygienisch

- Im Vergleich zu einem Quecksilberthermometer besteht keine Gefahr eines Glasbruchs und Verschluckens von Quecksilber.
- Völlig sicher für die Benutzung für Kinder (Ohrthermometer ab 3 Monaten Alter)

Fieberwarnung

Wenn die gemessene Temperatur 37,5 °C / 99,5 °F überschreitet, warnt das Gerät mit 7 kurzen und schnellen Warnsignalen zusammen mit einem Blinken des LCD-Displays den Benutzer. (Bei der gewöhnlichen Stirntemperatur ist das Signal ein langes Piepen ohne Blinken des Displays).

Umfangreiche klinische Daten aus dem Krankenhaus

Die Kooperation mit bestimmten Krankenhäusern setzt präzise klinische Bestätigung voraus, mit der Hilfe umfangreicher klinischer Daten und professionellen Experten der Medizin.

2. Wichtige Sicherheitshinweise

- Das Gerät sollte nicht bei Neugeborenen verwendet werden.
- Das Gerät ist nicht dafür geeignet, für längere Beobachtungen benutzt zu werden
- Der Dual-Mode Infrarot-Thermometer ist nicht wasserfest. Bitte versenken Sie ihn nicht im Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Hinweise zur Reinigung und Desinfektion finden Sie unter dem Bereich [Reinigung und Desinfektion].
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn der Temperatursensor oder der Dual-Mode Infrarot-Thermometer irgendeine Art der Beschädigung aufweisen. Wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Der Dual-Mode Infrarot-Thermometer enthält sensible Bauteile hoher Qualität. Vermeiden Sie deshalb große Erschütterungen und lassen Sie das Gerät nicht fallen. Verbiegen Sie den Dual-Mode Infrarot-Thermometer und den Temperatursensor nicht.

● Betriebszustand:

Temperatur: 10 °C bis 40 °C

Feuchtigkeit: <80% RH, nicht-kondensierend

Atmosphärendruck: 860 hPa bis 1060 hPa

● Lager- und Versandzustand:

Temperatur: -10 °C bis 60 °C

Feuchtigkeit: 0 - 95% RH, nicht-kondensierend

Atmosphärendruck: 860 hPa bis 1060 hPa

● Einlegen der Batterien:

Setzen Sie zwei AAA-Batterien mit der richtigen Richtung in das Batteriefach ein.

Drücken Sie die Batterieabdeckung gerade über den Pfeil hinein.

Hinweise:

- ☆ Wenn Sie den Thermometer das erste Mal benutzen, entfernen Sie bitte die Plastikabdeckung.
- ☆ Die Batterien sollten in der richtigen Richtung eingesetzt sein, sonst kann das Gerät beschädigt werden.
- ☆ Legen Sie die Batterien in der richtigen Richtung ein und entfernen

Sie sie in der richtigen Richtung, um Beschädigung an der Halterung zu vermeiden.

Achtung

- Halten Sie den Dual-Mode Infrarot-Thermometer von Kindern fern.

2

- Medizinische Untersuchungen können mit der Benutzung des Dual-Mode Infrarot-Thermometers nicht ersetzt werden.
- Der Dual-Mode Infrarot-Thermometer ist nicht wasserfest.

3. Anleitung für Produktfeatures



- (1) Sensor (Entfernen Sie die Abdeckung, bevor Sie die Temperatur am Ohr messen)
- (2) F1: Beginnen der Messung für die Stirn
- (3) F2: Beginnen der Messung an der Ohrtrommel
- (4) LCD-Display
- (5) Batterieabdeckung

4. Messen der Temperatur an der Stirn

Halten Sie den F1-Knopf gedrückt, fahren Sie die Stirn von einer Seite zur anderen ab, und lassen Sie den Knopf los, wenn der Thermometer aus ist. Jetzt können Sie die Temperatur am LCD-Display ablesen. Die Temperatur an nur einem Punkt abzulesen, kann zu einem ungenauen Messergebnis führen. Sie können eine weitere Messung vornehmen, sobald die Hintergrundbeleuchtung aus ist.

5. Messen der Temperatur am Ohr

Nehmen Sie die Sensorabdeckung ab und führen Sie den Sensor in das Ohr ein. Drücken Sie dann den Knopf F2, wenn der Thermometer aus ist,


und Sie können Sie Temperatur am LCD-Display ablesen. Sie können noch eine Messung vornehmen, sobald die Hintergrundbeleuchtung aus ist.




Um ungenaue Messung zu vermeiden






- (1) Stellen Sie sicher, dass der Temperatursensor sauber ist.
 - (2) Stellen Sie sicher, dass das Gerät nur in einem geschlossenen Raum ohne Luftbrisen verwendet wird
 - (3) Stellen Sie sicher, dass der Bereich an der Stirn trocken ist, bevor Sie hier die Temperatur messen.




 - (4) Säubern Sie zuerst den Ohrkanal, bevor Sie hier die Temperatur messen.
 - (5) Stellen Sie sicher, dass während und vor der Messung keine Bewegung stattfindet.
 - (6) Wenn der Dual-Mode Infrarot-Thermometer von einem Raum zum anderen bewegt wird, wird es empfohlen, mehr als 30 Minuten zu warten und Regel (2) zu befolgen.
 - (7) Wenn die Person, an der die Temperatur gemessen wird, von einem Raum zum anderen Bewegt wird, sollten mindestens 10 Minuten vor der Messung vergehen und Regel (2) befolgt werden.
 - (8) Halten Sie den Dual-Mode Infrarot-Thermometer nicht für längere Zeit in der Hand, da er empfindlich gegenüber Hitze ist.
- Der Dual-Mode Infrarot-Thermometer wurde klinischen Tests unterzogen, um sicherzustellen, dass er für die Verwendung anhand der Bedienungsanleitung sicher und genau ist.

6. Hinweise zum Display und zur Benutzung

LCD-Display	Methode der Benutzung und Hinweise zum Display	Sound und Hintergrundbeleuchtung
	<p>1. Messung der Temperatur an der Stirn</p> <p>1 Messung der Temperatur an der Stirn, drücken oder halten Sie im ausgeschalteten Zustand den F1-Knopf. Wenn Sie den Knopf loslassen, wird die Temperatur angezeigt. Es wird empfohlen, den Knopf gedrückt zu halten, und über</p>	<p>1. Messung an der Stirn :</p> <p>32.0 36.8 99.6°F</p> <p><37.6 °C/99.6°F</p> <p>Messung am Ohr:</p> <p>0.0 °C/32.0°F</p> <p><37.6 °C/99.6°F</p> <p>„Ein langer Ton und grüne Beleuchtung für</p>

	<p>die ganze Stirn zu scannen. Das System wird die Daten ablesen und den höchsten Wert anzeigen.</p> <p>2. Messen der Temperatur am Ohr. Drücken Sie im ausgeschalteten Zustand den F2-Knopf und lassen Sie ihn innerhalb von 4 Sekunden los. Der gemessene Wert wird angezeigt.</p> <p>3. Drücken Sie im eingeschalteten Zustand F2 oder F1 um wieder in den Messmodus zu kommen.</p> <p>Achtung: Wenn die Temperatur 7.5 °C / 99.5°F, überschreitet, wird mit 7 Warnsignalen und einem Blinken des LCD-Displays angezeigt, dass der/die Gemessene Fieber haben könnte.</p>	<p>3 Sekunden.</p> <p>2. Messung an der Stirn :: 37.6 °C/99.6 <42.2 °C/107.9</p> <p>Messung am Ohr: 37.6 °C/99.6 <100 °C/212°F</p> <p>7 kurze Piepser und grüne Beleuchtung für 3 Sekunden.</p>
	<p>Bereit zur Erkennung, das entsprechende Symbol blinkt.</p>	
	<p>1. Der gemessene Wert ist höher als 100 bei der Messung am Ohr</p> <p>2. Der gemessene Wert ist höher als 42.2°C/107.9°F bei der Messung an der Stirn</p>	<p>3 kurze Piepser und für 3 Sekunden grüne Beleuchtung.</p>
	<p>1. Der gemessene Wert ist höher als 0°C/32.0°F bei der Messung am Ohr</p> <p>2. Der gemessene Wert ist höher als 32°C/89.6°F bei der Messung</p>	<p>3 kurze Piepser und für 3 Sekunden grüne Beleuchtung.</p>

	an der Stirn	
Ablesen des Speichers, speichert 20 Messungen		
LCD-Display	Methode der Benutzung und Hinweise zum Display	Sound und Beleuchtung
	Drücken Sie für 4-8 Sekunden F2 und das Display zeigt "-- -" mit einem blinkenden "M"	still
	Drücken Sie erneut F1 und das Display zeigt die erste Gruppe gespeicherter Werte mit einem blinkenden M. Drücken Sie F1 und die Seriennummer wird für 1 Sekunde angezeigt, gefolgt von dem gemessenen Wert und dem Mode-Icon. Es gibt 20 Gruppen von gespeicherten Werten.	still
	Das Display zeigt nur "-- -", °C/°F und ein blinkendes M, wenn keine Testdaten vorhanden sind.	still
C/F-Umwandlung		
LCD-Display	Bedienungsschritte	Sound und Beleuchtung
 	Drücken Sie im ausgeschalteten Zustand für 8-12 Sekunden F2, und die Temperatureinheit wechselt automatisch. Drücken Sie 5 Sekunden nach dem Loslassen F2, und die Einheit wechselt wieder zurück, außer es sind mehr als 5 Sekunden vergangen. Das Produkt startet dann mit der eingestellten Einheit.	still
Fehlermeldung		

	“Er 1” wird angezeigt, wenn die Umgebungstemperatur über 40.0°C/104°F oder unter 10.0°C/50.0°F liegt.	3 kurze Piepser und für 3 Sekunden grüne Beleuchtung.
	“ErC” wird angezeigt, wenn ein EEPROM-Datenlesefehler vorliegt oder der Korrekturprozess nicht fertiggestellt wurde. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.	3 kurze Piepser und für 3 Sekunden grüne Beleuchtung.
	Wenn die Batterien unter 2.61V±2% liegen, gibt es ein Geringes-Volumen-Signal (kein Blinken). Bitte ersetzen Sie die Batterien.	still

Power Off-Modus

In jedem Modus schaltet sich das Gerät nach 10 Sekunden ohne Verwendung aus.

Achtung:

- Elektromagnetische Interferenz: Der Dual-Mode Infrarot-Thermometer enthält sensible Elektronikkomponenten und sollte nicht unter elektromagnetischer Störinterferenz (wie Mobiltelefone oder Mikrowellen in der Nähe) verwendet werden.
- Entsorgen Sie benutzte Produkte und Batterien in Einklang mit den in Ihrer Region gültigen Vorschriften, wenn Produkte und Batterien nicht verfügbar sind.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen.

7. Technische Daten

Items	Standards
Modell	Dual-Mode Infrarot-Thermometer
1. Zutreffende Regeln und Gesetze	ASTM 1965/EN12470-5/GB/T 19146-2010
2. Temperatureinheiten	°C/°F, einstellbar

3. Messreichweite	Messung an der Stirn: 32.0 °C / 89.6 °F 107.9 °F Messung am Ohr: 0.0 °C / 32.0 °F
4. Genauigkeit	±0.2 °C / ±0.4 °F
5. Displayauflösung	0.1 °C / 0.1 °F
6. Wartezeit	1 Sekunde
7. Fehler-Anzeige	LCD-Display zeigt "L °C" wenn die Messung unter dem Minimum der Reichweite liegt. LCD-Display zeigt "H °C" wenn die Messung über dem Maximum der Reichweite liegt. LCD-Display zeigt „Er1“ wenn der Messkreis der Temperatur abnormal ist (Fehler im SENSOR der Temperaturmessung) oder die Umgebungstemperatur höher ist als 10 °C (50 °F). Bei einem Fehler im Kalibrierungsprozess (nicht abgeschlossen) oder einem abnormalen EEPROM wird „ErC“ angezeigt.
8. Ton	Laustärke ≥ 50 db (Der normale Abstand von der Messung bis zum Gerät beträgt 10 cm.)
9. Automatische Abschaltung	10s ± 1s
10. Displayfunktion bei geringer Energie	Das Gerät zeigt ein Symbol für geringe Energie an, wenn die Energie unter 2.51V ± 0.15V liegt.
11. Speicherfunktion	Speichern von 20 gemessenen Temperaturwerten
12. Momentanverbrauch	I _{stand-by} < 2µA; I _{Betrieb} < 0.5mA; I _{Buzzer on} < 2mA; I _{Beleuchtung} < 15mA
13. LED-Hintergrundbeleuchtung	≥ 1.2cd/m ²
15. Betriebszustand	ASTM 10 °C / 50 °F 95%RH
16. Art der Messung	Benutzbar für Messung am Ohr und an der Stirn
17. Batterie	Zwei 1,5V-AAA-Batterien, austauschbar
18. Batterielaufzeit	Mehr als 3000 Messungen

19. Genauigkeit für klinische Messung	<p>Der maximal zulässige Fehler für klinische Tests ist in dieser Formel beschrieben:</p> $T_{\text{Fehler}} = \frac{ T1 - T_{\text{ref}} + T2 - T_{\text{ref}} }{2}$ <p>$\leq 0.3^{\circ}\text{C} / 0.6^{\circ}\text{F}$ (for 95%)</p> <p>Error! Bookmark not defined.Error! Bookmark not defined.Erklärung: T1 und T2 meinen Temperaturwerte des Thermometers in einem Test, TRef meint die konstante Referenztemperatur.</p>
---------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

8. Kundendienst

Für dieses Gerät wird eine Gewährleistung für zwei Jahre ab dem Kaufdatum gewährt. Eine Anforderung für Reparaturen sollte während dieser Gewährleistungsperiode gestellt werden. Die Beschädigung durch unsachgemäße Benutzung ist von der Garantie ausgenommen. Batterie und Verpackung fallen nicht unter die Gewährleistung.

9. Sicherheitstyp



Das Symbol zeigt an, dass der Thermometer ein BF-Typ-Gerät mit interner Energieversorgung ist.

10. Bevollmächtigter Vertreter in Europa:



Wellkang Ltd
Suite B, 29Harley Street, LONDON, W1G9QR,U.K.

Um weitere Produkte von TempIR zu sehen, oder für unseren Kundendienst besuchen Sie

www.temp-ir.com

